

ユニット 3

付款条件

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章

😊 经典口语排行榜

貴社はどのような^{けっさいほうしき} 決済方式^{さいよう}を採用していま 你们的付款条件是什么？
すか。

われわれは^{ぶんかつばら} 分割払い^{けっさい}で決済したいのです。 我们希望分期付款。

われわれは貴社にD/P^{けっさいほうしき} 決済方式^うを受け止め^と 我们希望贵方接受 D/P 付款
てほしいです。 方式。

^{こんかい} 今回の^{けっさいほうしき} 決済方式^{しはら} について、ドルで支払^{しはら}って 对于这批货的付款,我们要求支
ほしいです。 付美元。

われわれは貴社に^{しんようじょう} 信用状^{けっさい}で決済してほし 我们希望贵方用信用证付款。
いです。

われわれは貴社が^{みしゃ} 全額^{ぜんがく}で^{けっさい} 決済すると^{しゅちょう} 主張^{しゅちょう} 我们坚持贵方付全款。
します。

貴社は^{まえ} 前もって^{はつか} 20日^{かんまえ} 門前に^{しんようじょう} 信用状^{おく}を送ら 贵方须提前 20 天将信用证寄给
なければなりません。 我方。

😊 重点句型要牢记

1 どのような決済方式を採用していますか。
……付款条件

◎ 貴社はどのような^{けっさいほうしき} 決済方式^{さいよう}を採用していますか。
你们的付款条件是什么？

◎ どのような^{けっさいほうしき} 決済方式^{さいよう}を採用しているか、^{そうだん} 相談^{そうだん}しましょうか。
我们今天谈谈付款条件怎么样？

外教教你这样说

A: 貴社はどのような決済方式を採用して 甲: 你们一般采用什么付款方式？
いますか。

B: 信用状です。 乙: 信用证。

2 われわれは…で決済したいのです。 我们希望……付款。

◎われわれは**分割払い**で**決済**したいのです。
我们希望**分期付款**。

◎われわれは**取立手形**で**決済**したいのです。
我们希望**采用托收的付款方式**。

◎われわれは**信用状**で**決済**したいのです。
我们希望**用信用证付款**。

○**分割払い**、**分期付款**。**取立手形**、**托收**。**信用状**、**L/C 信用证**。

○**普通の決済方式**、**常见付款方式**。**延期決済**、**延期付款**。**取消不能信用状**、**不可撤销的信用证**。**譲渡可能取信用状**、**可转移的信用证**。**送金**、**汇付**。**現金決済**、**立即付现款**。

3 われわれは貴社に…を受け止めてほしいです。 我们希望贵方接受……

◎われわれは貴社に**D/P 決済**を受け止めてほしいです。
我们希望贵方**接受付款交单**。

◎われわれは貴社に**取立手形決済**を受け止めてほしいです。
我们希望贵方**接受托收付款条件**。

○**受け止める**、**接受**。**取消不可能信用状**、**不可撤销的信用证**。

外教教你这样说

A: 貴社はどのような**決済方式**を採用して 甲: 你们的**付款条件**是什么?
いますか。

B: われわれは貴社に**取消不可能信用状**を 乙: 我们希望贵方**接受不可撤销的**
受け止めてほしいです。 **信用证**。

4 今回の決済方式について、 对于这批货的付款,……

◎今回の**決済方式**について、**ドル**で**支払**ってほしいです。
对于这批货的**付款**, 我们要求**支付美元**。

◎今回の**決済方式**について、**信用状**で**支払**ってほしいです。
对于这批货的**付款**, 请用**信用证**。

5 われわれは貴社に…で決済してほしいです。 我们希望贵方用……付款。

◎われわれは貴社に信用状で決済してほしいです。
我们希望贵方用信用证付款。

◎われわれは貴社に現金で決済してほしいです。
我们希望贵方用现金付款。

◎われわれは貴社にドルで決済してほしいです。
我们希望贵方用美元付款。

外教教你这样说

A: どのような決済方式を採用しますか。 甲: 你们的付款条件是什么?
B: 取消不可能信用状で決済してほしいです。 乙: 我们希望贵方用不可撤销的信用证付款。

6 われわれは…と主張します。
我们坚持……

◎われわれは全額で決済すると主張します。
我们坚持贵方付全款。

◎われわれはいつもの方式で決済すると主張します。
我们必须坚持一贯的付款条件。

◎申し訳ございません。D/P 決済を受け止めかねます。信用状で決済すると主張します。抱歉, 我们不接受 D/P 付款, 我们坚持信用证付款。

7 信用状を送ってください。
……寄给我方信用证。

◎貴社は前もって20日間まえに信用状を送ってください。
贵方须提前20天将信用证寄给我方。

◎貴社はいつ信用状を送りますか。
贵方何时将信用证寄给我方?

○前もって、提前。

外教教你这样说

A: 貴社は出荷する30日まえに信用状を送りますか。 甲: 贵方能否在交货前30天将信用证寄给我方?

B: ええ。問題がありません。 乙: 当然, 没问题。

😊 实力大挑战

1. 你们的付款条件是什么?
貴社はどのような_____を採用していますか。
2. 我们希望分期付款。
われわれは_____で決済したいのです。
3. 我们希望贵方接受 D/P 付款方式。
われわれは貴社に D/P 決済方式を_____。
4. 对于这批货的付款, 我们要求支付美元。
今回の決済方式について、_____で支払ってほしいです。
5. 我们希望贵方用信用证付款。
われわれは貴社に_____で決済してほしいです。
6. 我们坚持贵方付全款。
われわれは貴社が全額で決済すると_____。
7. 贵方须提前 20 天将信用证寄给我方。
貴社は_____20 日前に信用状を送らなければなりません。

😊 场景实战演练

情景会话一



Track 13-3

- | | |
|---|-------------------------------|
| A: どのような決済方式を採用するか、相談しましょうか。 | 甲: 我们谈谈付款条件怎么样? |
| B: はい。 どのような決済でよろしいでしょうか。 | 乙: 当然。 您希望用什么方式付款? |
| A: われわれは取消不可能信用状で決済してほしいです。 | 甲: 我们希望用不可撤销的信用证付款。 |
| B: 問題がありません。 しかし、前もって出荷する30日まえに、信用状をおくってくれませんか。 | 乙: 可以。 但是贵方必须在发货前30天将信用证寄给我方。 |
| A: 30日? | 甲: 30天? |
| B: はい。 そうでないと、出荷ができません。 | 乙: 是的。 否则我恐怕没有办法安排发货。 |
| A: はい。 受け止めます。 30日前に信用状を送ります。 | 甲: 行, 我接受。 我会提前30天将信用证寄出。 |

B:よかったですね。ところで、信用状の有効期限は積込済み15日以内です。

A:はい。ほかになにかありますか。

B:ないです。

乙:很好。对了,信用证的有效期为装货完成15天。

甲:好的。还有其他问题吗?

乙:没有了。

情景会話二



Track 13-3

A:秦さん、普通には、どのような決済方式を採用していますか。

B:われわれは信用状で決済してほしいです。

A:今回の決済方式について、D/Pで決済してもよろしいでしょうか。

B:申し訳ございません。これは受け止めかねます。信用状で決済すると主張します。

A:融通してください。ちょっと規定を変えていただけませんか。

B:残念です。わが社は信用状で決済すると主張します。

A:はい。期限付き信用状でよろしいでしょうか。

B:ええ。もう古くからのお客様^{さま}ですから、30日^日期限付き信用状を受け止めます。

A:中国銀行に信用状を発行してもらってよろしいですか?

B:はい。問題はありません。

甲:秦先生,你们一般采用什么付款方式?

乙:我们希望贵方用信用证付款。

甲:对于这批货的付款,您能否接收付款交单?

乙:抱歉,我们不接受付款交单。我们坚持用信用证结算。

甲:您能否能灵活一点,将规定变通一下?

乙:真的很抱歉。我们坚持贵方用信用证付款。

甲:好吧。那我们能否用远期信用证?

乙:嗯,既然您都是老客户了,我同意您用30天期的信用证。

甲:我能否用中国银行作为开证行?

乙:好的,没问题。

▶ 解答

1. 決済方式

3. 受け止めてほしいです

5. 信用状

7. 前もって

2. 分割払い

4. ドル

6. 主張します

第1章

第2章

第3章

第4章

第5章

第6章

第7章

第8章

第9章

第10章

第11章

第12章

第13章

第14章